

Hoje dia 15 de Julho, muito acompanhados pela presença de São Domingos desejamos fazer uma acção de graças muito especial, agradecendo a Deus a presença, o testemunho e a missão das nossas Sisters. Nesta missão, gostaríamos de realçar a grande relevância do "Projecto Educativo", o projecto principal desenvolvido pelas Sisters. Este começou há mais de 190 anos, o alvará do Colégio Bom Sucesso tem 83 anos de vida, o Centro Sagrada Família opera desde 1993 e a Casinha Nossa Senhora trabalha desde 1997. No final do ano, depois das obras prontas, na Quinta do Leonel, no Centro Sagrada Família, o número de crianças e jovens acompanhados pelos centros da Fundação vai aproximar-se dos mil alunos. As Sisters tiveram a coragem de avançar e desenvolver todos estes projectos, sabendo escolher líderes desses centros e muitos colaboradores, muito competentes e comprometidos com a missão educativa desejada.

Mas as Sisters não quiseram ficar apenas na área Educativa. As Sisters lançaram um "Projecto Social" há 23 anos, no momento em que foi fundada a Fundação: O apoio começou nos bairros mais pobres de Algés e hoje é um projecto com grande credibilidade junto das principais instituições:

Today July 15, accompanied by the statue of Saint Dominic want to make a very special Thanksgiving, thanking God for the presence, witness and mission of our Sisters. In this mission, we would like to emphasise the great importance of "Educational Project", the main project undertaken by the Sisters. This started more than 190 years ago; the charter of the College of Bom Sucesso was granted 83 years ago, the Holy Family Centre has been operating since 1993 and the Little House of Our Lady since 1997. At the end of the year, after the works on Quinta de Leonel in the Holy Family Centre are finished, the number of children and young people cared for in the centres of the Foundation will approach 1,000. The Sisters had the courage to move forward and develop all these projects, knowing how to select leaders of these centres and many employees, who were very competent and committed to the educational mission.

But the Sisters did not wish to be confined to the educational area. The Sisters launched a "Social Project" 23 years ago, when the Foundation was set up. The work began in the poorest neighbourhoods of Algés and today has grown into a project with great credibility among the main institutions: the Food Bank, The Social Security and the Oeiras

Banco Alimentar, Segurança Social e Camara Municipal de Oeiras. O ano passado este projecto foi baptizado como o nome de “Famílias com Alma “. E foi muito importante a divulgação do projecto e a recolha de alimentos e outras ajudas em todos os centros. Neste momento apoiamos cerca de 80 Famílias e em breve será possível virmos a acompanhar uma Família de refugiados. Cada caso é muito complexo, mas o nosso desejo é conseguirmos que estas famílias deixem de precisar da nossa ajuda através de processos de educação, de formação, e ajuda na inserção no mercado do trabalho. E já temos felizmente alguns bons exemplos.

Mas o maior desafio das Sisters foi conduzir todos estes projectos e pessoas envolvendo-os com os valores Cristãos e Dominicanos. Hoje vamos lembrar alguns eventos que reforçam a importância desses valores, e que nos associam também às comemorações dos 800 anos do início da Ordem Dominicana.

Em primeiro lugar, lembrar as 5 conferências dadas pelo nosso Capelão Frei José Nunes e sempre com a presença das nossas Sisters – Falámos sobre temas de espiritualidade Dominicana. Para o próximo ano vamos abordar um tema de aprofundamento da nossa fé: a figura de Jesus Cristo. É

Municipal Council. Last year, the project was given the name "Families with Soul." This "Branding" helped with projection and dissemination of the project and the collection of food and other aid in all centres. At present we support about 80 families and will soon sponsor and support a refugee family. Each case is very complex, but our desire is to help these families to reduce dependence on our help through education, training, and help with integration into the labour market. We already have some encouraging examples.

But the biggest challenge facing the Sisters was to imbue all these projects and the people involved in them with Christian and Dominican values. Today we remember some events that reinforce the importance of these values, and associate us also with the celebrations of the 800 year anniversary of the founding of the Dominican Order.

First, remember the five conferences given by our Chaplain Fr. José Nunes and always with the presence of our Sisters. We talked about Dominican spirituality themes. Next year we will address the theme of deepening of our faith, the figure of Jesus Christ. It is a great privilege to have with us the Dominican Friar José Nunes and these conferences are very

um grande privilégio ter conhecido o Frei dominicano José Nunes e estas conferências são momentos de reflexão muito importantes e simultaneamente uma oportunidade de desafiar muitos amigos.

Depois, gostaríamos de oferecer a todos os colaboradores e pessoas que estão neste evento um livro, cujo título é a “Espiritualidade Dominicana” do autor Felicísimo Martinez, e que tem lá dentro um marcador para nos recordar este importante dia. Este livro foi lançado em Portugal no momento do início das comemorações dos 800 anos.

O prefácio foi escrito pelo Frei José Nunes e diz no final. “Estamos certos que, com este livro, damos um excelente contributo ao conhecimento do carisma da Ordem dos Pregadores e oferecemos o seu possível e desejável aprofundamento a toda a Família Dominicana, particularmente no mundo lusófono “. Aconselho vivamente a sua leitura porventura nas férias. Também desejava destacar a parte final da introdução do livro que diz o seguinte: Ao longo destes capítulos há elementos e afirmações recorrentes. Repetem-se sem cessar: os leitores têm o direito a lamentar tanta repetição. Mas este defeito pode traduzir-se também em virtude: Dá-nos o fio condutor ou os traços essenciais

important moments of reflection as well as providing an opportunity to meet many friends.

After today’s event, we would like to present to all employees and people present at this event a book, "Dominican Spirituality" by Felicísimo Martinez. Inside each book is a bookmark to remind us of this important day. This book was released in Portugal at the beginning of the celebrations of 800 years.

The preface was written by Friar José Nunes and says at the end. *"We are certain that with this book, we give a great contribution to the knowledge of the charisma of the Order of Preachers and we offer it as a possible and desirable means of deepening the whole Dominican family, particularly in the Portuguese-speaking world."*

I strongly advise reading it perhaps on vacation. I also wanted to highlight the final part of the introduction of the book that says the following:

“Throughout these chapters there are elements and recurring statements. They are repeated endlessly. Readers have the right to object to so much repetition. But this defect can translate also into a virtue because it gives us the guiding thread or the essential features of Dominican spirituality.

da espiritualidade Dominicana. Quer a analisemos a partir de espiritualidade de Domingos, ou do projecto fundacional, ou de pregação, ou do estudo...esses elementos tornam... sempre a fazer-se presentes. São a experiência de Deus e a compaixão com a humanidade sofredora, a pobreza evangélica e a vida apostólica, a paixão pela verdade e a justiça, a graça da palavra e o zelo da evangelização... Não estão aqui os pilares básicos ou os sustentáculos da Espiritualidade Dominicana? Pergunta o autor e nós acrescentamos – e não tem sido isto a vida e a obra das nossas Sisters?

E finalmente a estátua de São Domingos no Centro Sagrada Família. Foi um sonho das Sisters agora tornado realidade. Trata-se da mesma réplica que está em gesso no convento. Foi feito pelo Mestre canteiro António da Palma e obteve grande colaboração do Arq. Manuel Lapão que nos tem ajudado muito em todas as obras dos centros e do convento. Duas notas a propósito da estátua.

O cachorro e a tocha – D. Joana, mãe de São Domingos sonhou que ia dar á luz um cachorro que tinha uma tocha que incendiava tudo por onde passava – é o sinal da importância da evangelização que esteve sempre muito presente, por exemplo, na formação que as

Whether we analyse it from the spirituality of Dominic, or the foundational project, either preaching, or studying ... these elements end up ... becoming gifts. They are the experience of God and compassion for the suffering humanity, evangelical poverty and the apostolic life, the passion for truth and justice, the grace of the word and the zeal of evangelisation. Are the basic pillars or the linchpins of Dominican Spirituality not here?" The author asks and we add - and has not this been this life and work of our Sisters?

And finally, the statue of St. Dominic in the Holy Family Centre. It was a dream of the Sisters that has now come true. This is a replica of the one that is in the convent. It was made by Master stonemason António de Palma and had the great co-operation of Architect Manuel Lapão who has helped us a lot in all the work of the centres and the convent. Two notes regarding the statue.

The dog and the torch - Joana, mother of St. Dominic dreamed that she would give birth a dog that had a torch that burned everything wherever he went - is the sign of the importance of evangelisation that has always been very present, for example, in

Sisters proporcionaram a muitas pessoas.

O Terço – A igreja atribui a difusão e expansão do Rosário a São Domingos conhecido também pelo apóstolo do Rosário e nós desejamos continuar a ter uma grande devoção pela nossa Senhora do Bom Sucesso, tantas vezes testemunhada pelas nossas Sisters.

E para terminar deixo o discurso do nosso “Campeão Fernando Santos” que disse o que lhe ia na alma, na conferência de imprensa após a nossa grande vitória no Europeu de futebol. Para as Sisters o que Fernando Santos disse já será uma realidade e para todos nós é um grande desafio - Disse Fernando Santos, logo após o final do jogo :

“Por último, mas em primeiro, ir falar com o meu maior amigo e sua mãe. Dedicar-lhe esta conquista e agradecer-lhe por me ter convocado e concedido o dom da sabedoria, da perseverança e da humildade para guiar esta equipa e ele a ter iluminado e guiado. Por tudo o que faço, espero e desejo seja para glória do seu nome.

Muito obrigado Sisters por tudo o que nos deram. Em nome de todos, fica o compromisso de continuar a vossa obra, uma obra que sabemos que é de Deus, que tem um forte acompanhamento de São Domingos e um carinho muito especial de nossa Senhora

the training the Sisters provided to many people.

The Rosary - The Church attaches the spread and expansion of the Rosary to St. Dominic also known as the apostle of the Rosary and we want to continue to have a great devotion to Our Lady of Good Success, so often witnessed by our Sisters.

And finally I leave the speech our "Champion Fernando Santos" who said what was going on in the soul, at the press conference after our great victory in the Euro 2016 football final. For the Sisters what Fernando Santos has said will be a reality and for all of us is a big challenge - said Fernando Santos, shortly after the end of the game:

"Last but first, go talk to my Best Friend and his mother. Dedicate this achievement to Him and thank you for having me called and given the gift of wisdom, perseverance and humility to guide this team that He has enlightened and guided. For everything I do, I hope and wish is for the glory of His name".

Sisters, thank you for everything you have given us. On behalf of us all, the commitment is to continue your work, a work that we know is of God, which has the strong support of Saint Dominic and the very special affection of Our Lady

<p>do Bom Sucesso, nossa rainha, nossa mãe e vamos continuar a implorar-lhe muitas vezes ao dia que em nome de Jesus e pelo amor de Jesus, tomeis a nossa causa nas vossas mãos e alcanceis o seu despacho.</p> <p>Quinta de Santa Marta, 15 de Julho de 2016</p> <p>João Sales Luís em nome de todos os colaboradores dos centros da Fundação</p>	<p>of Good Success, our Queen, our Mother and we continue to implore Her many times a day in the name of Jesus and for the love of Jesus, to take our cause in hands, and grant us good success.</p> <p>Quinta de Santa Marta, July 15, 2016</p> <p>João Sales Luís on behalf of all employees of the centres of the Foundation</p>
--	---